

Číslo objednávky v SAP-R/3 : 

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**KÚPNA ZMLUVA č. 2011/2039  
č. 563911110018**

uzatvorená na základe Rámcovej dohody č. 2011/535 v zmysle ustanovenia § 409  
a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v znení neskorších predpisov

**Článok I  
Zmluvné strany**

**1.1. Kupujúci:** **SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
Ministerstvo obrany SR**

Úrad pre investície a akvizície  
Kutuzovova 8  
832 47 Bratislava

**Zastúpený:** **Ing. Pavol LÍŠKA  
riaditeľ**

**Vybavuje:** Ing. Natália BABEJOVÁ  
tel.: +421 960 317 644  
fax: +421 960 322421

**IČO:** 30 845 572  
**IČ DPH:** SK2020947698

**1.2. Predávajúci:** **SLOVNAFT, a. s.**  
Vlčie hrdlo 1  
824 12 Bratislava  
Zapísaný v OR OS Bratislava I., oddiel Sa, vložka č. 426/B

**Zastúpený:** **Ileana –Sorina BALTATU  
člen predstavenstva SLOVNAFT, a.s**

**Ing. Róbert JANIGA  
vedúci predaja mazív**

**Vybavuje:** Ing. Dagmar MÚČKOVÁ, obchodný zástupca  
tel.: +421-2 58597431  
fax: +421-2 45245167

**IČO:** 31 322 832  
**IČ DPH:** SK2020372640

**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.  
**Číslo účtu:** 2626003296/1100

## Článok II Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je predaj a dodávka olejov a mazív predávajúcim kupujúcemu, pozostávajúca z častí :

1. Olej motorový SAE 5W-30 výkonnostná norma MB 229.51 podľa vojenskej špecifikácie MSU-27.2/L, balenia 1 liter,
2. Prísada do automobilových benzínov UNI podľa vojenskej špecifikácie MSU-414.10/S, balenia 250 ml

a dodávka návrhu kodifikačných údajov na dodávané tovary nezaraďené do kodifikačného systému SR podliehajúci kodifikácii podľa: § 13 zákona NR SR č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení zákona NR SR č. 277/2009 Z. z. (*d'alej len „zákon č. 11/2004 Z. z.“*), § 1 a 2 vyhlášky MO SR č. 570/2004 Z.z. a podľa zásad Kodifikačného systému Slovenskej republiky.

Predávajúci sa zaväzuje bezodkladne dodať informácie o všetkých zmenách týkajúcich sa opakovane nakupovaných výrobkov, ktoré majú vplyv na kodifikačné údaje výrobkov, na adresu Úradu pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality v Trenčíne (*d'alej len „úrad“*).

- 2.2. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu uvedené tovary a dodávku v roku 2011 v množstve a do miesta plnenia v zmysle bodu 4.1. v kvalite uvedenej v článku V. tejto zmluvy
- 2.3. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet zmluvy cenu uvedenú v bode 3.2. článku III. tejto zmluvy. Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie tejto zmluvy (§ 345 ods. 2 *Obchodného zákonníka*). Predávajúci nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy inú osobu, mimo dopravy predmetu zmluvy do miesta plnenia.
- 2.4. Dodacia lehota predmetu zmluvy na rok 2011 je do **30.11.2011**.
- 2.5. Konkrétne množstvá jednotlivých druhov olejov predmetu zmluvy sú uvedené v článku 3.1. tejto zmluvy.

## Článok III Cena

- 3.1. Cena je určená vzájomnou dohodou v súlade so zákonom NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Cena častí predmetu zmluvy je určená vzájomnou dohodou nasledovne :

| P. č. | Názov tovaru                              | Druh balenia / počet merných jednotiek /MJ/ v balení | Počet balení | Počet MJ celkom | Jednot. cena v €/MJ bez DPH | Jednot. cena v €/MJ s DP H | Cena celkom s DPH v € |
|-------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1     | Olej motorový SAE 5W-30 výkonnostná norma | plastový obal 1 liter                                | 1.750        | 1.750           | 5,370                       | 6,450                      | 11.287,50             |



|                                  |                                                                                  |                                   |       |     |       |       |                  |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------|-----|-------|-------|------------------|
|                                  | MB 229.51 podľa vojenskej špecifikácie MSU-27.2/L                                |                                   |       |     |       |       |                  |
| 2                                | Prísada do automobilových benzínov UNI podľa vojenskej špecifikácie MSU-414.10/S | plastový obal 0,25 litra (250 ml) | 1.600 | 400 | 8,200 | 9,840 | 3.936,00         |
| <b>Cena SPOLU s 20 % DPH v €</b> |                                                                                  |                                   |       |     |       |       | <b>15.223,50</b> |

V prípade zmeny ceny jednotlivých častí predmetu zmluvy budú množstvá závislé od ceny častí predmetu zmluvy v čase jednotlivých dodávok, určujúcim parametrom je výška vyčleneného finančného limitu uvedeného v bode 3.2. tejto zmluvy. Pridelený finančný limit kupujúceho na rok 2011 nemôže byť prekročený. Ustanovenie predchádzajúcej vety neplatí, ak zmluvné strany uzatvoria dodatok alebo dodatky ku tejto zmluve, ktorými sa zmení množstvo predmetu kúpy v súlade s požiadavkami kupujúceho a novým finančným limitom alebo limitmi.

Vo faktúre bude uvedená jednotková cena predmetu zmluvy s DPH, vrátane dopravy do Zemianskych Kostolian, ceny nevratných obalov a nákladov na dodávku kodifikačných údajov. Na faktúre bude uvedená aj jednotková cena bez DPH a ostatné náležitosti v zmysle platného zákona o DPH.

- 3.2. Cena predmetu zmluvy špecifikovaného v bode 3.1. tejto zmluvy, je stanovená pre rok 2011 vo výške **15.223,50** euro (*slovom pätnásťtisícdeväťstoštyri 50/100 euro*) s DPH 20 %, vrátane ceny za prepravu a nákladov na dodávku kodifikačných údajov, v súlade so zákonom č.18/1996 Z.z o cenách v znení neskorších predpisov. Kupujúci uhradí oprávnené účtovanú sumu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu kupujúceho.
- 3.3. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť fakturovanú kúpnu cenu v lehote splatnosti.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený bezodkladne, najneskôr do 14 pracovných dní od obdržania faktúry túto faktúru vrátiť s písomným odôvodnením bez zaplatenia, ak neobsahuje formálne alebo obsahové náležitosti vyžadované v súlade s platným zákonom o DPH. V takom prípade prestáva plynúť lehota splatnosti a začne plynúť nová lehota splatnosti odo dňa vystavenia opravenej faktúry predávajúcim.
- 3.5. Predávajúci a kupujúci sú oprávnení jednostranne zmeniť čísla bankového spojenia, banku, o čom v dostatočnom predstihu upozornia druhú zmluvnú stranu, a zároveň druhú zmluvnú stranu požiadajú o úhradu na nové číslo bankového účtu. Uvedené zmeny nebudú mať vplyv na splatnosť faktúry.

#### Článok IV

##### Miesto a spôsob plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky

- 4.1. Miestom plnenia pre jednotlivé časti predmetu zmluvy je vojenský útvar 1056 Zemianske Kostolany. Dodacia lehota predmetu zmluvy je stanovená v článku II. bod 2.4. tejto zmluvy.

Miestom plnenia návrhu kodifikačných údajov o výrobku bude adresa:

Úrad pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality  
P.O. BOX 61, Martina Rázusa 7,  
911 01 TRENČÍN  
tel. č.: 0960 33 8919, 0960 33 8917, fax: 032 744 2174



Predávajúci je povinný dodať návrh kodifikačných údajov o výrobku osobne alebo poštou na jednom elektronickom médiu (*kompakt disk*) s tromi výtlačkami dodacieho listu najneskôr do 90 dní od dátumu podpísania tejto zmluvy.

Dodávka návrhu kodifikačných údajov o výrobku sa považuje za splnenú jej prevzatím a podpísaním dodacieho listu o úplnosti návrhu kodifikačných údajov o výrobku.

- 4.2. Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste. Kópiu tohto dodacieho listu a **príslušné analýzne listy od akreditovaného (autorizovaného) laboratória podľa vojenských špecifikácií MSU-27.2/L a MSU-414.10/S** priloží predávajúci k faktúre. Predávajúci ďalej doloží KBÚ (*Karta bezpečnostných údajov v slovenskom a anglickom jazyku*) dodávaných olejov a certifikát na obalové prostriedky.
- 4.3. Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho, ktorým len pre účely tejto zmluvy je za Vojenský útvar 1056 Zemianske Kostolany pplk. gšt. Ing. Richard MASNÝ, PhD. alebo ním poverená osoba č. tel.: 0960 346 001 (*0960 346 065, 0960 346 050*), za VÚ 3623/SCMM Trenčín Ing. Peter KLIČKA č. tel.: 0960 333 252, najmenej 10 pracovných dní vopred. Uvedený zástupca kupujúceho za VÚ 1056 vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy, potvrdí preberací zápis a dodací list a zástupca za VÚ 3623 SCMM Trenčín zabezpečí včasné naplánovanie platby.
- 4.4. Predmet zmluvy je považovaný za splnený podpisom dodacieho listu a dodaním analýzneho listu výstupnej kontroly predávajúceho k predmetu zmluvy v mieste plnenia. Za splnenie dodania predmetu zmluvy sa rozumie aj bezdôvodné odmietnutie potvrdenia dodacieho listu alebo bezdôvodné neprevzatie analýzneho listu výstupnej kontroly predávajúceho.
- 4.5. Predávajúci je povinný umožniť vykonanie kontroly preberaného množstva a kvality predmetu zmluvy v mieste plnenia pri jeho dodaní.
- 4.6. Faktúra musí obsahovať údaje uvedené v zákone NR SR č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 4.7. Pre správne zúčtovanie v roku 2011 je predávajúci povinný doručiť poslednú faktúru v termíne najneskôr do 15. decembra 2011.

## Článok V Kvalita tovarov, záruky

- 5.1. Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v dohodnutom množstve a v kvalite podľa tejto zmluvy a príslušných noriem.
- 5.2. Predávajúci sa zaručuje, že tovary podľa predmetu zmluvy sú z novovýroby (*rok výroby 2011*). Príslušné technické podmienky alebo normy budú uvedené na dokladoch (*osvedčeniach o kvalite od akreditovaného/autorizovaného laboratória*), na ktorých bude uvedený aj mesiac a rok výroby.

Reklamácie na predmet tejto zmluvy môže uplatniť kupujúci vzhľadom na :

- množstvo tovaru (*vnútro obalový nedostatok*), do 15 dní odo dňa prevzatia tovaru v mieste plnenia,
- kvalitu tovaru - v záručnej dobe (*neporušené obaly*). Záručná doba je 48 mesiacov od dátumu dodania.

- 5.3. Oprávnenú reklamáciu vybaví predávajúci do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

- 5.4. Zástupca kupujúceho, uvedený v bode 4.3., je povinný prostredníctvom ÚIA MO SR reklamáciu písomne oznámiť predávajúcemu bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr do uplynutia dohodnutej záručnej doby.
- 5.5. Analýzny list výstupnej kontroly predávajúceho bude dokladom o zhode.
- 5.6. **VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA OVEROVANIE KVALITY**  
Overovanie kvality bude vykonané laboratórnymi rozbormi Metrologickým a skúšobným ústavom logistiky Žilina, ktorého pracovníci sú oprávnení odoberať pred dodaním do VÚ 1056 Zemianske Kostolany vzorky častí predmetu zmluvy.

## **Článok VI**

### **Kodifikácia**

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že výrobok nezaraďený do kodifikačného systému SR uvedený v *Zozname výrobkov podliehajúcich kodifikácii*, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (príloha číslo 1) bude kodifikovaný opisnou metódou.
- 6.2. Predávajúci je povinný dodať návrh kodifikačných údajov o výrobku podľa § 13 zákona č. 11/2004 Z.z.
- 6.3. Predávajúci je povinný uplatniť ustanovenia § 13 zákona č. 11/2004 Z.z. u svojich dodávateľov.
- 6.4. Jeden rovnopis tejto uzatvorenej zmluvy bude kupujúcim zaslaný na adresu Odboru kodifikácie úradu.
- 6.5. Všetky povinnosti vyplývajúce z kodifikácie budú vykonané predávajúcim na jeho vlastné náklady a nebezpečenstvo.

## **Článok VII**

### **Nadobudnutie vlastníckeho práva**

- 7.1. Nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy prechádza na kupujúceho po jeho prevzatí v mieste plnenia podľa článku IV. bodu 4.2. a vlastnícke právo po zaplatení kúpnej ceny na účet predávajúceho.

## **Článok VIII**

### **Zmluvné pokuty a sankcie**

- 8.1. Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie tejto zmluvy (§ 345 ods. 2 *Obchodného zákonníka*).
- 8.2. V prípade, že predávajúci nedodrží dobu plnenia, dohodnutú v tejto zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet budú ceny s DPH.
- 8.3. V prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v dohodnutej dobe, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 17 € za každý deň omeškania.
- 8.4. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou daňového dokladu uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet budú ceny s DPH.



- 8.5. Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
- 8.6. Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie je povinná strana povinná zaplatiť strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.
- 8.7. V prípade, že predávajúci nedodá návrh kodifikačných údajov v termíne plnenia jej dodávky v stanovenej forme, rozsahu a kvalite, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10 € za každý deň omeškania.

## **Článok IX** **Záverečné ustanovenia**

9.1. Odstúpiť od tejto zmluvy je možné v týchto prípadoch:

- a) v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy. Za podstatné porušenie sa považuje porušenie všetkých povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka.

Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy doručené druhej zmluvnej strane.

- 9.2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonávať po predchádzajúcej dohode zmluvných strán formou písomného dodatku, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 9.3. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 9.4. Táto zmluva je platná dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 9.5. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 9.6. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch. Predávajúci obdrží jeden výtlačok a kupujúci dva výtlačky.

V Bratislave, dňa 19.10.2011.... 2011

**Za predávajúceho:**

**Ileana-Sorina BALTATU**  
člen predstavenstva  
**SLOVNAFT, a.s.**

**Ing. Róbert JANIGA**  
vedúci predaja mazív



V Bratislave, dňa 19.10.2011..... 2011

**Za kupujúceho:**

**Ing. Pavol LIŠKA**  
riaditeľ



**Zoznam výrobkov podliehajúcich kodifikácií**

| <b>Poradové<br/>číslo</b> | <b>Názov<br/>Výrobku</b>                     | <b>RN (napr.: označenie<br/>výrobku)</b> | <b>VČM</b>    |
|---------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------|
| 1                         | Olej motorový výkonnostná<br>norma MB 229.51 | SAE 5W-30                                | 0302000262296 |
| 2                         | Prísada do automobilových<br>benzínov        | UNI                                      | 0303000008060 |